

No.137 May/Jun/Jul 2019
 まちだ地域国際交流協会
 Machida International
 Friendship Association
 ボランティア団体/会長 大和田 昭文
 URL: <http://mifa-machida.info/>

2019 年度 MIFA 定時総会が開催されました

総務部 鈴木 礼子

記念すべき令和元年、10連休明けの5月9日（木）午後、2019年度定時総会が開かれました。4月末現在の会員総数134名に対して出席者42名、委任状提出者71名の合計113名となりました。MIFA会則第15条「委任状を含めた2分の1以上の出席によって成立」という条文を満たしましたので、大和田会長の挨拶で開会となりました。議長に黄川田南さんが選出され、書記には近藤洋美さん、豊田邦子さんのお二人が任命されました。議案書通りに第1号議案で各部の活動報告、第2号議案で会計監査報告がなされた後、満場の挙手で承認を得ました。その後も第3号議案から第6号議案まで滞りなく議事が進み、予定時間より早く終わりました。

今年度もどうぞよろしくお願いいたします。

日時：2019年5月9日（木）13：30～15：00

会場：町田市民フォーラム 4階 講習室

1. 開会の辞
2. 会長挨拶
3. 議長選出
4. 書記任命
5. 議事

- | | |
|-------|-----------------|
| 第1号議案 | 2018年度活動報告 |
| 第2号議案 | 2018年度決算並びに監査報告 |
| 第3号議案 | 任期満了に伴う役員改選 |
| 第4号議案 | 2019年度活動計画（案） |
| 第5号議案 | 2019年度予算（案） |
| 第6号議案 | その他 |

6. 閉会の辞



2019 年度 役員・委員紹介

2019 年度の役員及び委員は、以下のとおりです。

会 長	大和田 昭文		
副会長	渡辺 紀子		
語学部	部長 松崎 罔夫	副部長 鈴木 郷子	程原 清明
	委員 小島 隆志	佐竹 忠邦	早田 紀子 町田 和子
友好部	部長 樋村 淳	副部長 池内 賀子	委員 金田 恵 田中 建志
会計部	部長 片山 純子	副部長 依岡 雅人	
広報部	部長 前田 昌子	副部長 濱田 敏裕	委員 川合 京子 高田 道子 立石 滋子
総務部	部長 鈴木 礼子	副部長 市村 幸子	委員 山本 由美子
監査役	古谷 民子 土浦 千代子		
顧問	長尾 勝人		

2019 年度 コーディネータ紹介

2019 年度のコーディネータ及びサブコーディネータは、以下のとおりです。

	コーディネータ	サブコーディネータ
月曜	村山 桂子	吉原 悦子
親子	鈴木 郷子	神田 啓子
火曜	藤原 純子	本間 美佐子
木曜前	山田 俊二	佐藤 邦夫
木曜夜	前田 雅代	佐竹 忠邦
土曜	黄川田 南	峠 美代子 (Aクラス)、山下 節子 (Bクラス)

新しい元号「令和」



最近、「令和」ということばをよく聞きますね。これは「元号」といってひとりの天皇が位についている期間につける呼び名です。むかしは大きな地震やおめでたいことがあったときにも新しい元号に変わりました。でも今は天皇が代わるときにだけ変わります。平成天皇が位を長男の皇太子に譲られたので、元号が「平成」から「令和」になりました。今年、4月30日までが平成31年で、5月1日から12月31日までが令和元年（または令和1年）です。令和とは「うるわしい（＝りっぱで美しい）調和」という意味で、英語にすると “ beautiful harmony ” となるのだそうです。

MIFA ニュースについてアンケート実施

MIFA 広報部は、学習者にも MIFA ニュースを楽しく読んでもらえるよう紙面改善の取り組みを始めました。この取り組みの一つとして、この3月、MIFA ニュースがどのように読まれているのか、学習者に対してアンケート調査を行いました。このアンケートに対して学習者の半数を超える 62 人から回答を得ることができました。ご協力ありがとうございました。

調査では、ほとんどの学習者が MIFA ニュースを知っているものの、「時々読む」という学習者が多く、毎号読んでいる学習者は少ないということがわかりました。特に日本語初級者には、あまり読まれていません。今後、やさしい日本語表現を使うことや、学習者が読んでみたいと思う記事を増やすことなどで、学習者にも読んでもらえる紙面作りを目指します。今回の MIFA ニュースでは次の工夫を行っています。

- ・ 学習者向けの日本生活でのお役立ち情報「日本生活お助けマン」の掲載
- ・ 学習者向け記事の大まかなレベル分け表示やクロスワードパズルの掲載
- ・ 学習者数、支援者数、学習者出身国などの状況をグラフ化

以下、アンケートの主な質問と集計結果をお伝えします。

Q1 MIFA ニュースを知っていますか

知らない 知っている 未回答

4人 57人 1人

Q2 MIFA ニュースを読んでいますか（「MIFA ニュースを知っている」と回答した学習者のみ）

毎号読む 時々読む ほとんど読まない 読まない

12人 33人 8人 4人

以下の Q3～Q5 は、MIFA ニュースを「毎号読む」または「時々読む」と回答した学習者に対して実施。

Q3 どの記事を読みますか（複数回答あり）

全部読む 興味のある記事 写真がある記事 ふりがながある記事

6人 23人 14人 12人

Q4 MIFA ニュースはおもしろいですか

おもしろい おもしろいときもある

34人 11人

Q5 記事のむずかしさはどうですか

かんたん ちょうどいい むずかしい

3人 32人 10人

Q6 あなたの作品（写真、俳句、絵など）を MIFA ニュースに載せたいですか

はい いいえ 未回答

36人 19人 7人

Q7 クロスワードパズルはあった方がいいですか

あった方がいい ない方がいい 未回答

32人 4人 25人

しょうり とおか 勝利の十日



ケタキ リマイエ (インド・元 ^{もと もくようぜん}木曜前クラス ^{がくしゅうしゃ}学習者)

インドではいろいろなお祭りがお祝いされています。全国的な
大きなお祭りは2つあります。一番目はもちろんディワリです。そ
して二番目は、ディワリの三週間前さんしゅうかんまえにあるダシェラです。今回、
私はダシェラについてお話をします。なぜかと言うと重要な
意味を持つダシェラというお祭りについて知っている人があまり
いないからです。



五千年前、インドの北部にラマという王様おうさまがいました。彼は
短期間、奥さんと弟と一緒に森の中で住むことになりました。その時、王妃シタは誘拐ゆうかいされました。王
様は誰が誘拐したのか捜査そうさをしました。その結果、南部にあるランカなんが (今のスリランカ) の王様ラヴナがシ
タ様を誘拐したことが分かりました。



ラヴナはとても強い王様でした。それでもラマ様は勇気をもってラン
カへ行ってラヴナと戦争をしました。そしてラヴナを打ち負かしてシタ様を
解放かいほうしました。

勝利の日ひはヒンドゥー教の暦きょう こよみによると七月の十日でした。この日から
ずっとダシェラはお祝いされています。

ちようせん クロスワードパズルに挑戦しよう！ (答えは最後のページに載せてあります)

1	2		3	4
			5	
6	7			
			8	
9				

ヨコのカギ

- MIFA では 7/30~9/1
- 辞書でことばの〇〇を調べます
- 日本で2番目に大きな都市
- 犬の鳴き声
- そば や うどん を入れる容器

タテのカギ

- 日本で6月ごろ雨が続くとき
- 夏にみんなで楽しく行うゲーム
- 顔の両側にあります
- 水が氷になる〇〇〇は0°Cです
- 世界各地で人気になった日本の連続ドラマ

にほんう 日本生まれのカラオケ



今では世界中の人々に親しまれている「カラオケ」は、もともとは日本で生まれたものです。

1970年、バーなどのお酒を飲む店で、お客さんへのサービスとして使われ始めました。カラオケ人気が高まってくると、お酒を飲まずにカラオケだけを楽しみたい、練習したいという人も増えてきました。

1980年代半ばにカラオケが中心の「カラオケボックス」ができて、家族で楽しめる場になりました。

現在のカラオケボックスの料金は、店によって違いがありますが、平日の昼間、一人30分で200～300円ぐらい、時間制限なしのフリータイムで2100円ぐらいからです。夜や土・日・祝日は、それより高くなります。

歌詞が画面に出て、漢字にはふりがながふってあり、歌いやすくなっています。英語・韓国語・中国語の歌もあります。最近ではフィリピンやブラジルで人気の曲も少しあるようです。飲み物や食べ物もたくさんあります。学習者の皆さんも一度行って歌ってみましょう。

町田 アレコレ

じだい こ さ はな 時代を超えて咲くハスの花



ハスの地下茎（土の中でのびる茎）の部分がレンコンと呼ばれ、日本ではなじみ深い野菜です。お店で見たい人もいると思います。そのハスの花は、とても美しい初夏の風景を私たちに見せてくれます。ハスは、アジアの多くの地域で見ることができ、多くの国で「国花」となっています。

町田でも薬師池公園でたくさんのハスを見ることができます。ここのハスは「大賀ハス」と呼ばれています。植物学者の大賀博士が1951年に千葉市で遺跡の調査を行った時、2000年以上前の地層から古代のハスの実を3個見つけました。この中の1個が芽を出し、花が咲きました。2000年以上の時を経た実が生きていたとは生命力の強さに驚かされますね！これが「大賀ハス」です。この地下茎を分けて別の場所に植えたものも大賀ハスと呼ばれます。薬師池公園のハスもその一つです。

薬師池公園のハスは、7月中旬ごろから花が咲き始めます。朝、日の出とともに美しいピンク色の花を開き、昼近くには閉じてしまいます。時代を超えて咲く美しい花を見に行きませんか。

(町田市のホームページで花が咲く時期、行き方を確認できます)



日本語能力試験に合格!! おめでとうございます。

2018年12月に
行われた日本語能力試験に大勢の学習者が合格しました。

今までの努力の結果と
思います。よく頑張りましたね。

今年の日本語能力試験実施日は以下のとおりです。

第1回 2019年 7月7日(日) 受験申込の受付は終了しています。

第2回 2019年 12月1日(日) 受験申込の受付期間は9月中旬から9月下旬です。



級	名前	国	クラス	支援者
N2	周 妍	中国	火曜	田村 容子
N2	趙 嵐	中国	木曜前	中山 洋子
N2	原 カヨ	中国	木曜前	山本 由美子
N2	グエン テー ハイ	ベトナム	土曜B	井手 奈美子
N3	大野 ダナ	チェコ	月曜	吉原 靖夫
N3	金 智善	韓国	月曜	奥泉 照代
N3	崔 賢	韓国	木曜前	白戸 ひろ子
N3	ディヴィヤ ヴィジュ	インド	親子	浅田 マリ子
N4	センチール クマール	インド	土曜 A	細谷 佳宏
N5	アハメド F. ブシュラ	バングラデシュ	火曜	藤岡 禎子
N5	プリヤンカ B. ドーカリ	インド	火曜	片山 純子
N5	ヴィニタ キルカラー	インド	木曜前	野仲 眞佐子
N5	ネーハ ラトール	インド	木曜前	大井川 正
N5	プリティ ジェイン	インド	木曜前	鈴木 礼子
N5	ラダー ガンディ	インド	木曜前	佐藤 邦夫
N5	ピンキー シング	インド	土曜 A	萩澤 麻美子

日本語生活お助けマン



病気かな、と思ったとき、どのお医者さんに行けばいいか困ったことはありませんか。熱が出たり、体の内側が痛かったり、変だと感じたりしたときは、まず内科のお医者さんに行ってみましょう。歯が痛いときは歯医者さん、けがをしたときは外科のお医者さんに行きます。手足や首、肩、腰が痛いときは整形外科がいいでしょう。目の病気の場合は眼科、耳や鼻の病気の場合は耳鼻科です。女性だけの病気かしら、と思ったときは(産)婦人科でみてもらえます。また、心の病気かな、と心配なときは精神科に専門のお医者さんがいます。日本語で話すのが心配なときは、MIFAの先生に相談してみてくださいね。

状 況 表 2019.4.27 現在

◆学習者数

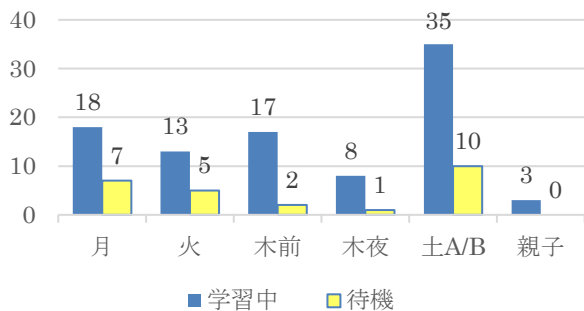
学習中	94
待機	25
合計	119

◆支援者数

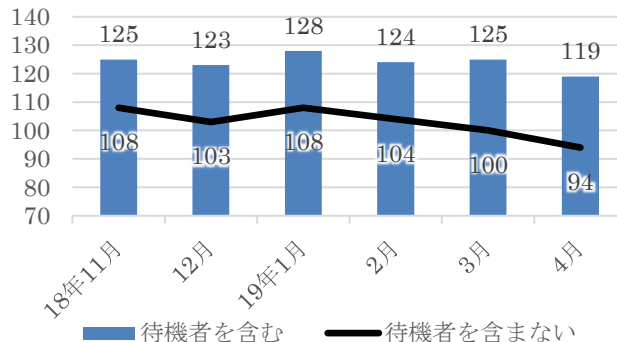
支援中	96
待機	12
休止	29
合計	132

複数の学習者を支援している支援者あり
 1人の学習者に複数の支援者あり
 待機は1人も支援していない支援者数

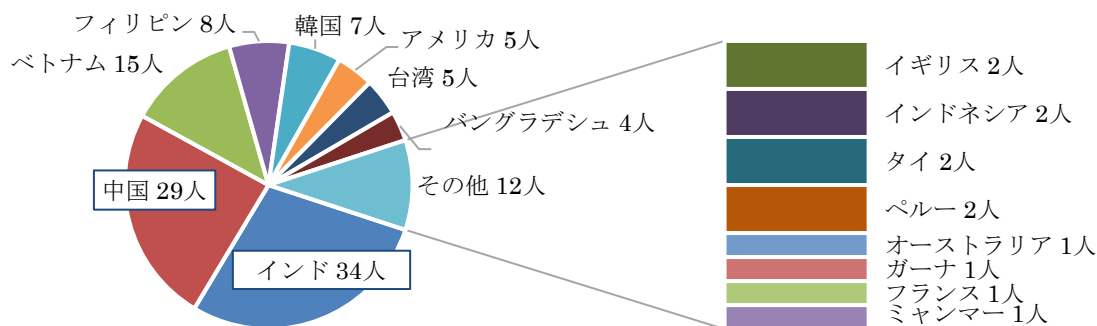
◆クラス別学習者数



◆学習者数の推移



◆学習者出身国



役員会便り 4月9日(火)、5月9日(木)に行われた役員会の報告です

- [会 長]
- ・ 町田ボランティア連絡協議会(ボラ連) 定例会議に大和田会長が、東京日本語ボランティアネット(TNVN) 総会に渡辺副会長が出席してきました
 - ・ 今後来日および滞在する外国人がさらに増加すると思われますが、そうした人々への理解を深めるよう心がけていきましょう
 - ・ TNVN から日本語支援に関する資料が紹介されてくることがありますので、内容に応じて皆さんにもお知らせします
- [語学部]
- ・ 「ブラッシュアップ講座」を6月22日(土)午後、せりがや会館4階会議室にてグループディスカッション形式で開きます
 - ・ まちだ国際交流センターが秋に支援者養成講座を開催予定ですので、MIFAは受講者募集などに協力する予定です。また2020年度のMIFA支援者養成講座開催に向けて準備も進めていきたいと考えています

- [友好部]
 - ・ ボウリング大会を 6 月下旬または 7 月上旬に開催します
 - ・ 秋の行楽は具体的な場所は未定です。「新春の集い」は 2020 年 2 月 8 日（土）に開催、町田市文化交流センターを予約済みです

- [会計部]
 - ・ 2018 年度の監査を無事終えることができました
 - ・ 2019 年度の年会費集金については昨年同様で、総会出席者は受付時、欠席者はクラスで、休会中の支援者には銀行口座への振り込みを依頼します
 - ・ MIFA の財政状態は非常に健全で、毎年かなりの金額を繰越金として計上しています。今後会員への還元、会費の一時的な値下げといったことも考える余地のあることかもしれません

- [広報部]
 - ・ 5 月 25 日に MIFA ニュース（8 ページ）を発行予定で準備を進めています

- [総務部]
 - ・ 教室予約はほぼ順調ですが、いくつかの日で予約できない日がありますので、該当クラスには確実に連絡し対応できるようにします
 - ・ まちだ社会福祉協議会、ボラ連、まちだ国際交流センターへの登録と年会費の払い込みをしました
 - ・ 総会を皆様の協力が無事に済ませることができました。ありがとうございました
 - ・ ロッカーの移動をしました。今年度は No.30, No.54 です。No.30 がクラスファイル用、No.54 はその他の文具・用紙類などですが、どちらも整理整頓して使用してください

6 月～9 月予定

- 6 月 11 日（火） 13:30～15:30 役員会 フォーラム 4F 国際交流センター
- 6 月 21 日（金） 13:00～15:00 ボウリング大会 町田ボウリングセンター
- 6 月 22 日（土） 13:30～15:30 ブラッシュアップ講座 せりがや会館 4F 第 2 会議室
- 7 月 09 日（火） 13:30～15:30 役員会 フォーラム 4F 国際交流センター
- 9 月 10 日（火） 13:30～15:30 役員会 フォーラム 4F 国際交流センター
- 9 月 28 日（土） MIFA ニュース発行

7 月 30 日(火)～9 月 1 日(日) MIFA 夏休み

パズルの答え

△	▽	△	▽	△
▽	△	▽	△	▽
△	▽	△	▽	△
▽	△	▽	△	▽

掲載文及び写真の権利は MIFA に属しますので、許可なく転用することをお断りします

【編集委員】

前田昌子 川合京子 高田道子
立石滋子 濱田敏裕

MIFA ニュース No.137 May/Jun/Jul 2019

発行日：2019 年 5 月 25 日

問合せ先：前田昌子

e-mail：mifa_machida@ybb.ne.jp

ホームページ：http://mifa-machida.info/